



Katedra ruského a francouzského jazyka

Pedagogická fakulta

Západočeské univerzity v Plzni

Jungmannova 1

306 19 Plzeň

tel. 377 63 6171

PROTOKOL O HODNOCENÍ PRÁCE

Práce : diplomová

Posudek : oponenta

Práci hodnotil(a): PhDr. Jana Sováková, CSc.

Práci předložil(a): Bc. Sabina Soukupová, studentka Učitelství pro 2. stupeň ZŠ, obor ruský jazyk - dějepis

Název práce: Kulturologický potenciál ruských lidových pohádek Krása nesmírná

1. CÍL PRÁCE (uveďte, do jaké míry byl naplněn):

Cílem předložené diplomové práce je zkoumání žánru ruské pohádky v širších souvislostech. Pohádka je nahlížena z různých aspektů a je, jak napovídá název, sledována jako součást oblasti kulturologie. Tento přístup považuji za přínosný, neboť nabízí řadu možností využití této tradiční žánrové formy pro budoucí pedagogickou praxi diplomantky. Cíl práce byl zcela naplněn.

2. OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita teoretické a vlastní práce, vhodnost příloh apod.):

Teoretická část práce stručně shrnuje poznatky o genezi pohádky, uvádí některé definice žánru, tematickou klasifikaci pohádky, dotýká se problematiky lidové slovesnosti, mýtu. Autorka zdůrazňuje typické znaky pohádky z hlediska kompozice, pohádkových postav a pohádkových reálií. Pro doplnění uvádím, že pro typické fráze na začátku pohádkového příběhu se v literární vědě vedle termínu «приказка» rovněž používá termín «зачин».

Zajímavé je srovnání českého překladu dvou vydání ruských pohádek obsažených v knize Krása nesmírná, pouze upozorňuji na překlep v citaci pod čarou (chybně uveden rok vydání 1917, správně 2017), kladně hodnotím i interpretaci ruských reálií.

Podle mého názoru diplomantka uchopila sledovanou problematiku netradičním způsobem, práce přináší mnoho málo známých poznatků o široce rozšířeném žánru pohádky.

Inspirativní je i praktická část, která obsahuje náměty pro využití pohádek ve výuce ruštiny. Autorka zde projevila kreativní přístup. Pro zpestření je text doplněn ukázkami ilustrací k pohádkovým textům.

3. FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, správnost citace a odkazů na literaturu, grafická úprava, přehlednost členění kapitol, kvalita tabulek, grafů a příloh apod.):

Formální úprava předložené diplomové práce je dobrá, je psána česky, práce má logickou kompozici. Autorka se orientuje v sekundární literatuře, jejíž seznam je dostačující.

4. STRUČNÝ KOMENTÁŘ HODNOTITELE (celkový dojem z práce, silné a slabé stránky, originalita myšlenek apod.):

Kladně hodnotím kreativní přístup v praktické části a praktický návod práce s uměleckým textem ve škole. Postrádám pouze upřesnění, pro jakou jazykovou úroveň, popř. pro jaké třídy je určen zvolený konkrétní text.

5. OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY DOPORUČENÉ K BLIŽŠÍMU VYSVĚTLENÍ PŘI OBHAJOBĚ (jedna až tři):

1. Které znaky pohádky jsou využívány v umělecké literatuře?
2. Jaké reálie jsou využívány v českých pohádkách?

6. NAVRHOVANÁ ZNÁMKA výborně

Datum: 28. května 2021

Podpis